



Industrial Technology

**Коробки передач для технологических машин  
(строительная техника, транспортные средства  
специального назначения, вилочные погрузчики)**

**Перечень смазочных материалов TE-ML 03**

<b>Содержание</b>	<b>Страница</b>
<a href="#">1. Разрешенные к использованию классы смазочных материалов</a> .....	2
<a href="#">2. Интервалы замены масла и фильтра</a> .....	3
<a href="#">2.1 Первая замена</a> .....	3
<a href="#">2.1 Последующие замены</a> .....	3
<a href="#">3. Класс использования</a> .....	3
<a href="#">4. Низкотемпературные пределы</a> .....	4
<a href="#">5. Объяснение сносок и примечаний</a> .....	4
<a href="#">6. Классы смазочных материалов и разрешенные к использованию торговые продукты</a> .....	5

Перечень смазочных материалов TE-ML 03, издание **01.10.2021** отменяет все предыдущие издания.  
Действительный в данный момент перечень можно запросить в каждом сервисном пункте фирмы ZF и в интернете по адресу [www.aftermarket.zf.com/ru/lubricants](http://www.aftermarket.zf.com/ru/lubricants).

**ZF Friedrichshafen AG**  
D-88038 Friedrichshafen  
[www.zf.com/contact](http://www.zf.com/contact)

**1. Разрешенные к использованию классы смазочных материалов**

Группы продукции	Классы смазочных материалов для сервисной заправки <sup>(1)</sup>
<b>WG</b> WG 80, 81, 83, 85, 86 WG 92, 98, 100 WG 120, 121, 150, 151, 158 WG 180, 181, 200, 201 WG 250, 251 WG 65 HN 500 PW 45H  <b>ERGOPOWER</b> WG 110	<p style="text-align: center;"><b>03A, 03E, 03G, 03H, 03K</b></p> <p>только при наружной температуре ниже - 10 °C: <b>03D, 03F</b></p> <p style="text-align: center;">специальные разрешения по запросу в ZF</p>
<b>ERGOPOWER</b> WG 115, 116, 130, 131, 160, 161, 171, 190, 191, 210, 211, 230, 260, 261, 310, 311  <b>BASICPOWER</b> BP 190, 210, 230	<p style="text-align: center;"><b>03A, 03B, 03C, 03D, 03E <sup>(2)</sup>, 03G, 03H, 03K</b></p> <p>только при наружной температуре ниже - 10 °C: <b>03F</b></p>
<b>ERGOPOWER L2</b> EP 320, 370, 420, 470, 520	<p style="text-align: center;"><b>03A, 03B, 03C, 03H, 03K</b></p>
<b>ERGOPOWER L2 (поколение A)</b> EP 320 A, 370 A, 420 A, 470 A, 520 A, 520 R	<p style="text-align: center;"><b>03H, 03M</b></p>
<b>WG 90, WG 94</b>	<p style="text-align: center;"><b>03A, 03E, 03G, 03H, 03K</b></p> <p>только при наружной температуре ниже - 30 °C: <b>03D, 03F</b></p>
<b>WG 92 S4</b>	<p style="text-align: center;"><b>03A, 03K</b>  <b>JOHN DEERE, Ватерлоо / США: HY-GARD</b></p> <p>только при наружной температуре ниже - 10 °C: <b>03F</b></p>
<b>cPOWER</b> CP 190, 210, 230, 260, 290, 310, 330	<p style="text-align: center;"><b>03G, 03L</b></p> <p>только при наружной температуре ниже -20 °C: <b>03F</b></p>
<b>Раздаточные коробки</b> ТВ92-432, ТВ92С-430, ТВ92-280 I3, ТВ92-430 I4	<p style="text-align: center;"><b>03E, 03G, 03H</b></p>

## 2. Интервалы замены масла и фильтра

### 2.1 Первая замена

Класс смазочных материалов	03A, 03B, 03C, 03D, 03E, 03F, 03H, 03K	03G	03L	03M
Класс использования	Замена масла и фильтров после [ч]			
1	100–500 ч	100–500 ч	-	-
2	100–500 ч **)	100–500 ч **)	-	-
3	-	2000 ч *)	2000 ч *)	-
4	Только фильтры: 100–500 ч	-	-	Только фильтры: 100–500 ч

### 2.1 Последующие замены

Класс смазочных материалов	03A, 03B, 03C, 03D, 03E, 03F, 03H, 03K	03G	03L	03M
Класс использования	Периодичность замены масла и фильтров [ч]			
1	2000 ч	2000 ч	-	-
2	1500 ч	1500 ч	-	-
3	-	2000 ч *)	2000 ч *)	-
4	1000 ч	-	-	Фильтры: 2000 ч Масло: 4000 ч

\*) Периодичность замены магистрального масляного фильтра (фильтрующий элемент рядом с системой управления коробкой передач) составляет 2000 ч, а гидростатического масляного фильтра (фильтрующий элемент рядом с гидростатическим кожухом) — 6000 ч.

\*\*) Для группы продукции WG первую замену (масло и фильтры) нужно выполнить через 100 ч

При каждой замене масла масляный фильтр также нужно менять. К использованию допускаются только оригинальные высокопроизводительные сменные фильтры ZF.

## 3. Класс использования

Класс использования	Примеры использования
1	- ERGOPOWER, BASICPOWER, 2WG 94, 3WG 94
2	- WG, 4WG 90/94, 5WG 94, WG 92 S4, раздаточные коробки
3	- cPOWER
4	- ERGOPOWER L2, ERGOPOWER L2 (поколение A)

**4. Низкотемпературные пределы**

Классы смазочных материалов	Тип масла / классы вязкости	Применение при наружной температуре не ниже		
		WG / WG 92 S4 / раздаточные коробки	ERGOPOWER BASICPOWER WG 90 / WG 94 ERGOPOWER L2	cPOWER
03D, 03M	- ATF	- 30 °C	- 40 °C	-
03F	- UTTO по JDM J20D / John Deere Low Viscosity Hy-Gard	- 30 °C	- 40 °C	- 40 °C
03E, 03G, 03H, 03L	- UTTO	- 20 °C	- 30 °C	- 20 °C
03K	- SAE 0W-30, 0W-40	- 30 °C	- 40 °C	-
03B, 03C, 03K	- SAE 5W-30, 5W-40	- 25 °C	- 35 °C	-
03A, 03B, 03C, 03K	- SAE 10W, 10W-30, 10W-40	- 20 °C	- 30 °C	-
03A, 03C, 03K	- SAE 15W-30, 15W-40	- 15 °C	- 25 °C	-
03A, 03C, 03K	- SAE 20W-20, 20W40	- 10 °C	- 20 °C	-
03A, 03C, 03K	- SAE 30	- 5 °C	- 10 °C	-

**5. Объяснение сносок и примечаний**

- (1) **Допущенные торговые продукты, интервалы смены масла и предельные значения для низкой температуры см. следующие страницы.**
- (2) Продукты, отмеченные в классе смазочных материалов 03E знаком (\*), использовать для колесных погрузчиков John Deere нельзя.

В местах смазки следует применять универсальную смазку класса NLGI 2, загущенную литиевыми мылами, смешиваемую с минеральным маслом (обозначение смазки KP2K-30 согласно DIN 51825 или ISO-L-XCCHB2 согласно ISO 6743-9).

Добавки, любого вида, которые добавляются к маслу **потом**, меняют масло непредсказуемым образом и поэтому недопустимы. ZF не несет ответственность за любой ущерб, вытекающий вследствие применения таких добавок.

**6. Классы смазочных материалов и разрешенные к использованию торговые продукты****Класс смазочных материалов 03А**

моторные масла

(API CD/CE/CF-4/CF/CG-4/CH-4/CI-4/SF/SG/SH/SJ/SL или ACEA-категории А, В, Е).

Классы вязкости: SAE 20W-20 / 30 / 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

Базовое масло API Группа 1 / 2 / 3 / 4

**Указание:**

Могут использоваться все продаваемые масла на, которые отвечают требованиям вышеуказанных спецификаций. Специальное перечисление продуктов не производится.

В этот класс смазочных материалов не входят масла по техническим условиям API CI-4 Plus, CJ-4, CK-4, SM или ACEA, категория E9 (в том числе в комбинации с вышеуказанными техническими условиями). Масла по этим техническим условиям включены в класс смазочных материалов 03К.

**Класс смазочных материалов 03B**

моторные масла

(API CD/CE/CF-4/CF/CG-4/CH-4/CI-4/SF/SG/SH/SJ/SL или ACEA-категории A, B, E).

Классы вязкости: SAE 10W / 5W-30 / 5W-40

В этот класс смазочных материалов не входят масла по техническим условиям API CI-4 Plus, CJ-4, CK-4, SM или ACEA, категория E9 (в том числе в комбинации с вышеуказанными техническими условиями). Масла по этим техническим условиям включены в класс смазочных материалов 03K.

**Изготовитель (03B)**

FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 GS CALTEX CORPORATION, SEOUL/KR  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY

**Обозначение продукта (03B)**

FUCHS TITAN UNIVERSAL HD SAE 10W  
 DOOSAN DX 10W  
 Q8 T 400 SAE 10W  
 Q8 T 520 SAE 10W  
 URANIA C 10W (SAE 10W)  
 AMBRA SUPER 10 (SAE 10W)  
 AKCELA ENGINE OIL 10 (SAE 10W)  
 ARBOR SUPER 10 (SAE 10W)

**Номер одобрения ZF**

ZF002013  
 ZF000619  
 ZF000113  
 ZF000119  
 ZF000480  
 ZF000610  
 ZF000611  
 ZF000612

**Класс смазочных материалов 03C**

Масла для строительной техники

Классы вязкости: SAE 5W-30 / 5W-40 / 10W / 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-20 / 20W-40 / 30

**Изготовитель (03C)**

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 ARAL AG, BOCHUM/DE  
 ARAL AG, BOCHUM/DE  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE  
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 BP PLC., LONDON/GB  
 BP PLC., LONDON/GB  
 BP PLC., LONDON/GB  
 BP PLC., LONDON/GB  
 BP PLC., LONDON/GB  
 BP PLC., LONDON/GB  
 BP PLC., LONDON/GB  
 BUCHER AG LANGENTHAL, LANGENTHAL/CH  
 BUCHER AG LANGENTHAL, LANGENTHAL/CH  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CASTROL LTD, LONDON/GB  
 CATERPILLAR, INC., MOSSVILLE/US  
 CATERPILLAR, INC., MOSSVILLE/US  
 CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE  
 CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUSEVAC/RS  
 ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUSEVAC/RS  
 ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUSEVAC/RS  
 ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUSEVAC/RS  
 EUROL B.V., NJIVERDAL/NL  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU  
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU  
 GS CALTEX CORPORATION, SEOUL/KR  
 GS CALTEX CORPORATION, SEOUL/KR  
 HITACHI CONSTRUCTION MACHINERY EUROPE NV, AMSTERDAM/NL  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU  
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU  
 NIS AD, NOVI SAD/RS  
 NIS AD, NOVI SAD/RS  
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL  
 PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA  
 PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA  
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT  
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT  
 PRISTA OIL HOLDING EAD, RUSE/BG  
 PRISTA OIL HOLDING EAD, RUSE/BG  
 RAFINERIJA NAFTE AD BEOGRAD, BELGRADE/RS  
 RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE  
 RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES  
 RN-LUBRICANTS, LLC, MOSCOW/RU  
 RN-LUBRICANTS, LLC, MOSCOW/RU  
 ROLF LUBRICANTS GMBH, LEVERKUSEN/DE  
 ROLF LUBRICANTS GMBH, LEVERKUSEN/DE  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB

**Обозначение продукта (03C)**

ADDINOL FLUID TO-4 SAE 30  
 ARAL FLUID TO-4 10W  
 ARAL FLUID TO-4 30  
 AVIA GEAR ALCAT 410  
 AVIA GEAR ALCAT 430  
 AVISTA PEAK EVO TO-4 SAE 10W  
 AVISTA PEAK EVO TO-4 SAE 30  
 TECTROL UTTO-TO  
 BP AUTRAN 4 10  
 BP AUTRAN 4 30  
 BP AUTRAN TO 410  
 BP AUTRAN TO 430  
 BP AUTRAN 4 10  
 BP AUTRAN 4 30  
 BP AUTRAN 4 30  
 GEAR OIL MEGA TO-4 SAE 10W  
 GEAR OIL MEGA TO-4 SAE 30  
 CASTROL TRANSMAX OFFROAD 30  
 CASTROL TFC 410  
 CASTROL TRANSMAX OFFROAD 10  
 CASTROL TRANSMAX OFFROAD 30  
 CASTROL TRANSMAX OFFROAD 10W  
 CASTROL TRANSMAX OFFROAD 10W  
 CASTROL TRANSMAX OFFROAD 10W  
 CASTROL TRANSMAX OFFROAD 10W  
 CAT TDTO SAE 10W  
 CAT TDTO SAE 30  
 CHAMPION U.T.T. OIL 500  
 CHAMPION TDTO SAE 10W  
 DELO TORQFORCE SAE 30  
 DELO TORQFORCE SAE10W  
 URSA TORQFORCE SAE 30  
 URSA TORQFORCE SAE10W  
 TRANSHIDO TO-4 SAE 10W  
 TRANSHIDO TO-4 SAE 30  
 VALVOLINE DT TRANSMISSION 10W  
 VALVOLINE DT TRANSMISSION 30  
 EUROL POWERSHIFT LSA 10W  
 MOBILTRANS HD 10W  
 MOBILTRANS HD 30  
 MOBILTRANS HD 30  
 MOBILTRANS HD 30  
 AVIATICON CTO PREMIUM 10W-30  
 FUCHS TITAN UTTO TO-4 SAE 30  
 FUCHS TITAN UTTO TO-4 SAE 10W  
 G-SPECIAL TO-4 10W  
 G-SPECIAL TO-4 30  
 KIXX GEARTEC TO-4 10W  
 KIXX GEARTEC TO-4 30  
 HITACHI GENUINE TRANSMISSION OIL 10W  
 INA TRANSMATIK 30  
 INA TRANSMATIK 10W  
 Q8 TO-4 FLUID SAE 10W  
 Q8 TO-4 FLUID SAE 30  
 MOL TRANSFLUID TO-4 SAE 30  
 MOL TRANSFLUID TO-4 SAE 10W  
 NISOTEC TRANSFLUID TO-4 SAE 30  
 NISOTEC TRANSFLUID TO-4 SAE10W  
 HIPOL ATF II E  
 PRODURO TO-4 30  
 PRODURO TO-4 10W  
 GALP MULTITRANS 10W  
 GALP MULTITRANS 30  
 PETRONAS CATOIL 10W (SAE 10W)  
 TUTELA TRANS TO-4 (SAE 10W)  
 TUTELA TRANS TO-4 (SAE 30)  
 KOMCAT SILVER  
 PRISTA TO-4 10W  
 PRISTA TO-4 30  
 GALAX TRANS TO SAE 10W  
 RAVENOL CATOEL TO-4 SAE 10W  
 RAVENOL CATOEL TO-4 SAE 30  
 REPSOL TRANSMISSIONS TO-4 SAE 10W  
 REPSOL TRANSMISSIONS TO-4 SAE 10W  
 REPSOL TRANSMISSIONS TO-4 SAE 10W  
 REPSOL TRANSMISSIONS TO-4 SAE 10W  
 REPSOL TRANSMISSIONS TO-4 SAE 30  
 ROSNEFT KINETIC CATRAN SAE 10W  
 ROSNEFT KINETIC CATRAN SAE 30  
 ROLF TDTO SAE 30  
 ROLF TDTO SAE 10W  
 SHELL SPIRAX S4 CX 30  
 SHELL SPIRAX S4 CX 10 W  
 SHELL SPIRAX S4 CX 30  
 SHELL SPIRAX S4 CX 10 W  
 SHELL SPIRAX S4 CX 30

**Номер одобрения ZF**

ZF000511  
 ZF000148  
 ZF000149  
 ZF003687  
 ZF003688  
 ZF004770  
 ZF004771  
 ZF002194  
 ZF000192  
 ZF001000  
 ZF001402  
 ZF001405  
 ZF005986  
 ZF005987  
 ZF006070  
 ZF001739  
 ZF001740  
 ZF000267  
 ZF000298  
 ZF000300  
 ZF006071  
 ZF006072  
 ZF006076  
 ZF006078  
 ZF000868  
 ZF000869  
 ZF003584  
 ZF003585  
 ZF001903  
 ZF001904  
 ZF001905  
 ZF001906  
 ZF001107  
 ZF001108  
 ZF006094  
 ZF006104  
 ZF001917  
 ZF000034  
 ZF000035  
 ZF004740  
 ZF004745  
 ZF002300  
 ZF002185  
 ZF002186  
 ZF006003  
 ZF006004  
 ZF002237  
 ZF002238  
 ZF006092  
 ZF000401  
 ZF000403  
 ZF002117  
 ZF002118  
 ZF002244  
 ZF002245  
 ZF000329  
 ZF000330  
 ZF003623  
 ZF003396  
 ZF004868  
 ZF002014  
 ZF002015  
 ZF001426  
 ZF005931  
 ZF005937  
 ZF001077  
 ZF000883  
 ZF000884  
 ZF002160  
 ZF001851  
 ZF001852  
 ZF003469  
 ZF003470  
 ZF003471  
 ZF003472  
 ZF003342  
 ZF003343  
 ZF004857  
 ZF004890  
 ZF000005  
 ZF000402  
 ZF000969  
 ZF000970  
 ZF001209

**Изготовитель (03C)**

SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR  
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE  
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE

**Обозначение продукта (03C)**

SHELL SPIRAX S6 CXME  
SHELL SPIRAX S4 CX 10 W  
SHELL SPIRAX S4 CX 30  
SINOPEC PREMIUM HD 30 TRANSMISSION OIL  
SRS GETRIEBEFLUID ZFC  
SRS WIOLIN 410  
SRS WIOLIN 430  
TEXSA TAC-4 30  
MONTANA DYNAMIC HYDROTORK 4 30  
TOTAL DYNATRANS AC 10W  
TOTAL DYNATRANS AC 30  
TOTAL DYNATRANS ACX 10W  
TOTAL DYNATRANS ACX 30  
WOLF TDTO SAE 10W  
WOLF TRACTOFLUID 500

**Номер одобрения ZF**

ZF001790  
ZF002307  
ZF005945  
ZF001088  
ZF001088  
ZF000584  
ZF001931  
ZF001932  
ZF001921  
ZF003668  
ZF001820  
ZF001821  
ZF002216  
ZF002217  
ZF003582  
ZF003583



## Класс смазочных материалов 03D масла для АКПП (ATF)

### Изготовитель (03D)

ACPA, ALEXANDRIA/EG  
 ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE  
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 CEPESA COMERCIAL PETRÓLEO S.A.U., MADRID/ES  
 CEPESA COMERCIAL PETRÓLEO S.A.U., MADRID/ES  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
 COMERCIAL ROSHFRANS, S.A. DE C.V., MEXICO, D.F./MX  
 ENI S.P.A., ROME/IT  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU  
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU  
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU  
 GRUPA LOTOS S.A., GDANSK/PL  
 HILL CORPORATION, SHYMKENT/KZ  
 ICONIC LUBRIFICANTES SA, RIO DE JANEIRO/BR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE  
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE  
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE  
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE  
 MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE  
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU  
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU  
 OY TEBOIL AB, HELSINKI/FI  
 PAKELO MOTOR OIL, SAN BONIFACIO (VR)/IT  
 PAKELO MOTOR OIL, SAN BONIFACIO (VR)/IT  
 PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA  
 PETROBRAS DISTRIBUIDORA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR  
 PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A. MADRID/ES  
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A. MADRID/ES  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 SPECOL SP. Z O.O., CHORZOW/PL  
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
 VALVOLINE, LEXINGTON/US

### Обозначение продукта (03D)

ACPA DEX-IIIH  
 ADDINOL ATF XN 2  
 ADDINOL ATF XN 3  
 AVISTA PEER EVO ATF 3000  
 AVISTA PEER EVO ATF 2000  
 TECTROL ATF 3000  
 TECTROL ATF 4000  
 CEPESA ATF 3000 S  
 CEPESA ATF 2000S  
 TEXAMATIC 4291  
 DELO SYN ATF HD  
 HAVOLINE MULTI-VEHICLE ATF  
 ATF ALLPOWER MULTIVEHICULOS  
 ENI ROTRA ATF II E  
 MOBIL ATF 320  
 MOBIL ATF 320  
 G-BOX ATF DXII  
 G-BOX EXPERT ATF DX III  
 GAZPROMNEFT ATF DX III  
 LOTOS ATF SUPER III G  
 FASTROIL ATF 3  
 IPIRANGA ATF OEM PREMIUM  
 INA ATF SUPER  
 INA ATF DX IID  
 INA ATF DX IIH  
 Q8 AUTO Z3D  
 LIEBHERR HYDRAULIC-GEAR ATF  
 LIQUI MOLY TOP TEC ATF 1100  
 LIQUI MOLY MARINE ATF  
 LIQUI MOLY ATF III  
 MEGOL TRANSMISSION-FLUID ATF III  
 MOL ATF SYNT 3H  
 MOL ATF SYNT  
 TEBOIL FLUID E  
 AUXON II E  
 ATF XT III FLUID  
 DURADRIVE HD SYNTHETIC BLEND ATF  
 LUBRAX ATF HD  
 ATF DX-3  
 PETRONAS TUTELA ATF 500 HD  
 PETRONAS TUTELA ATF 500 HD  
 REPSOL MATIC III  
 REPSOL MATIC LD ATF  
 SPIRAX S4 ATF HDX  
 SHELL SPIRAX S2 ATF AX  
 SINOPEC GREATWALL ATF HD  
 HIPOSPEC ATF IID  
 FLUIDMATIC D2  
 FLUIDMATIC D2  
 ELFMATIC D2  
 FLUIDMATIC D2  
 SYN GARD™ ATF ES

### Номер одобрения ZF

ZF004823  
 ZF003702  
 ZF004910  
 ZF004774  
 ZF004775  
 ZF004798  
 ZF004799  
 ZF000386  
 ZF002040  
 ZF001574  
 ZF001664  
 ZF001714  
 ZF000385  
 ZF000951  
 ZF000043  
 ZF006088  
 ZF001955  
 ZF004918  
 ZF004919  
 ZF000620  
 ZF003429  
 ZF004887  
 ZF000248  
 ZF000392  
 ZF002314  
 ZF003726  
 ZF002119  
 ZF004926  
 ZF004927  
 ZF004928  
 ZF004922  
 ZF001895  
 ZF004917  
 ZF003321  
 ZF000048  
 ZF001177  
 ZF004790  
 ZF002120  
 ZF001667  
 ZF003635  
 ZF004757  
 ZF000318  
 ZF001751  
 ZF001812  
 ZF005982  
 ZF003348  
 ZF003354  
 ZF006065  
 ZF006067  
 ZF006068  
 ZF006069  
 ZF003710



**Изготовитель (03E)**

SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
VALVOLINE CUMMINS PVT LIMITED, GURGAON/IN  
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE

**Обозначение продукта (03E)**

SHELL SPIRAX S4 TXM  
SHELL SPIRAX S4 TXM  
SINOPEC GREATWALL UTTO  
SRS HYDROFLUID N  
SRS HYDROFLUID A  
TOTAL DYNATRANS MPV  
ELF TRACTELF BF 16  
TOTAL DYNATRANS MPWB  
TOTAL DYNATRANS MPX  
VALVOLINE UTF PREMIUM  
UNITRAC 80W  
NESTE GEAR UTTO  
WOLF TRACTOFLUID 170 BM

**Номер одобрения ZF**

ZF003325  
ZF005938  
ZF000105  
ZF000827  
ZF004867  
ZF000540  
ZF001317  
ZF001539  
ZF002222  
ZF002218  
ZF002041  
ZF003473  
ZF005951

**Класс смазочных материалов 03F**

Универсальное масло для мостов и трансмиссии по JDM J20D

Применение при наружной температуре ниже -10 °C

**Изготовитель (03F)**JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB**Обозначение продукта (03F)**JOHN DEERE LOW VISCOSITY HY-GARD  
SHELL SPIRAX S3 TLV  
SHELL SPIRAX S3 TLV**Номер одобрения ZF**ZF001498  
ZF000365  
ZF001848

**Класс смазочных материалов 03G**

Универсальное масло для мостов и трансмиссии класса «премиум»

**Изготовитель (03G)**

SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE  
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

**Обозначение продукта (03G)**

SINOPEC GREATWALL HD DRIVE AXLE OIL  
ZF POWERFLUID C-PLUS  
ZF POWERFLUID PLUS

**Номер одобрения ZF**

ZF002162  
ZF002087  
ZF005995

**Класс смазочных материалов 03H**

Смазочные материалы быстрого биологического разложения

Экологическая маркировка RAL-UZ 79 («Голубой ангел»), директива VAMIL

Классы вязкости: SAE 75W-80, 10W-30

**Указание по применению смазочных материалов быстрого биологического разложения:**

При переходе на смазочный материал быстрого биологического разложения необходимо соблюдать предписания по переходу в описании продукта производителя масла.

**Изготовитель (03H)**

PANOLIN AG, MADETSWIL/CH

**Обозначение продукта (03H)**

PANOLIN BIOFLUID ZFH 10W/30

**Номер одобрения ZF**

ZF000391

**Класс смазочных материалов 03К**

моторные масла

(API CI-4 Plus/CJ-4/CK-4/SM или ACEA-категории E9).

Классы вязкости: SAE 0W-30 / 0W-40 / 5W-30 / 5W-40 / 10W / 20W-20 / 30 / 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

**Изготовитель (03К)**

AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE  
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US  
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US  
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US  
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US

**Обозначение продукта (03К)**

AVISTA PATH EVO PRIME E9 SAE 15W-40  
URSA ULTRA LE 10W-30  
JOHN DEERE PLUS 50 II 15W-40  
JOHN DEERE PLUS 50 II 10W-30  
JOHN DEERE PLUS 50 II 0W-40

**Номер одобрения ZF**

ZF004822  
ZF001550  
ZF001395  
ZF001486  
ZF001487

**Класс смазочных материалов 03L**

Универсальное масло для мостов и трансмиссии

**Изготовитель (03L)**

CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
GS CALTEX CORPORATION, SEOUL/KR  
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US  
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE  
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR  
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR

**Обозначение продукта (03L)**

CLAAS AGRISHIFT GA 12  
DOOSAN AXLE OIL STANDARD  
JOHN DEERE HY-GARD  
LIEBHERR GEAR MF 80W  
LIEBHERR GEAR MF 80W  
SHELL SPIRAX S4 TXM  
SHELL SPIRAX S4 TXM  
SHELL SPIRAX S4 TXM  
SHELL SPIRAX S6 TXME  
SHELL SPIRAX S4 TXM  
SHELL SPIRAX S4 TXM  
SHELL SPIRAX S4 TXM  
TOTAL DYNATRANS MPV  
ELF TRACTELF BF 16  
TOTAL DYNATRANS MPWB

**Номер одобрения ZF**

ZF001289  
ZF001995  
ZF001223  
ZF001856  
ZF004844  
ZF000357  
ZF000358  
ZF000359  
ZF001295  
ZF001613  
ZF003325  
ZF005938  
ZF000540  
ZF001317  
ZF001539



**Класс смазочных материалов 03M**  
масла для АКПП (ATF)**Изготовитель (03M)**

BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE  
CASTROL LTD, LONDON/GB  
CASTROL LTD, LONDON/GB  
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US

**Обозначение продукта (03M)**

EMGARD 2805  
CASTROL TRANSYND  
TES-295 SYN TRANSMISSION FLUID  
MOBIL DELVAC 1 ATF  
HD SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID

**Номер одобрения ZF**

ZF003370  
ZF000226  
ZF002298  
ZF001827  
ZF004851